

指差し
Point It



NICUボード NICU Board

【赤ちゃんの様子】 Baby's condition

English 英語/English①

助産師・看護師用①
For midwives and
nurses①

1.担当の〇〇です



I'm ~, in charge.

2.赤ちゃんは———なのでNICUに入ります



The baby will be in the NICU due to ~~~.

3.赤ちゃんは元気です



Baby is fine.

☐ 小さい
small



☐ 呼吸が安定しない
Unsteady breathing



☐ 黄疸が強く出ている
Strongly jaundiced



☐ 貧血がある
Anemia



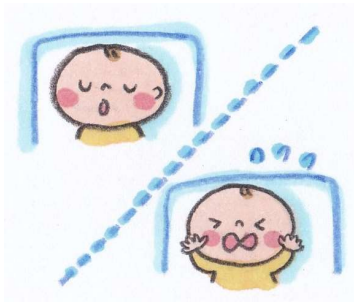
☐ 感染症が疑われる
Suspected infection



☐ 心拍が安定しない
Unstable heart rate



4.赤ちゃんは
(よく寝ます・眠りが浅いです)



Baby (sleeps well/is a light sleeper)

5.上手にミルク・搾乳を
飲んでいきます



Drinks milk well.

6.ミルクをよく吐きます



Spits up milk often.



指差し
Point It



NICUボード NICU Board

【治療】 Medical treatment

English 英語/English②

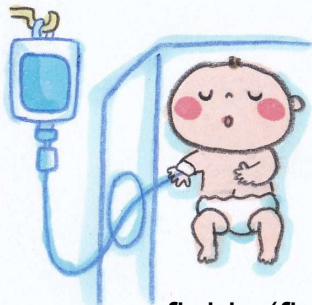
助産師・看護師用②
For midwives and
nurses②

7. うんちがうまく出ないので
浣腸します



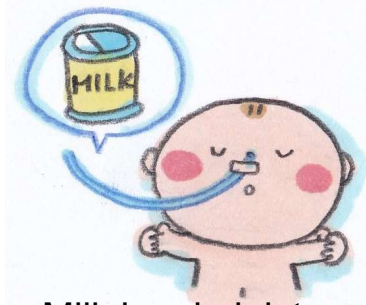
Constipation.
Enema is needed.

8. 赤ちゃんに（水分、電解質、
栄養、薬剤）を点滴しています



Intravenous fluids (fluids,
electrolytes, nutrients, and
drugs)

9. ミルクを胃までチューブを
使って投与しています



Milk is administered
through a tube to the
stomach.

10. このモニターは心拍と
酸素濃度を測っています



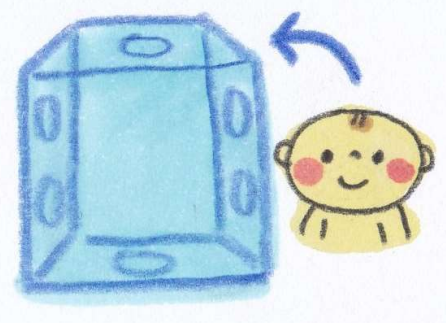
This monitor measures
heart rate and oxygen
levels.

11. これから血液検査をします



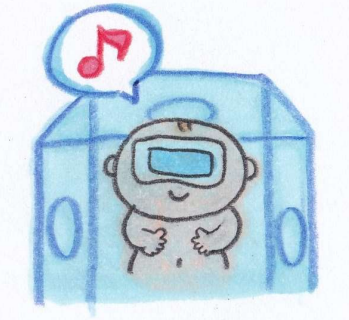
I'm going to do some blood
tests now.

12. 光線療法で黄疸の治療を
しています



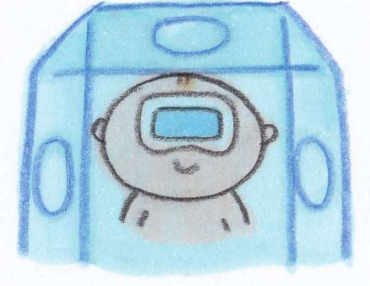
We treat jaundice with
phototherapy.

13. 光線療法は赤ちゃんは痛く
ないので心配しないで下さい



Don't worry, phototherapy
doesn't hurt the baby!

14. 光線療法の間は眩しくない
ように目をカバーします



Cover his/her eyes to
avoid glare during
phototherapy.

15. 治療中のため、抱っこは
短時間をお願いします



You can hold the baby for
only a short time due to its
treatment.



指差し
Point It



NICUボード NICU Board

【病院から】 At hospital

English 英語/English③

助産師・看護師用③
For midwives and
nurses ③

16.〇時から医師からの赤ちゃんの状態について説明があります



The doctor will explain the baby's condition at ~~~.

17.通訳は必要ですか？



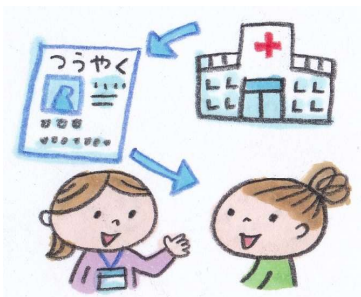
Do you need an interpreter?

18.通訳が必要な場合は〇〇に連絡して下さい



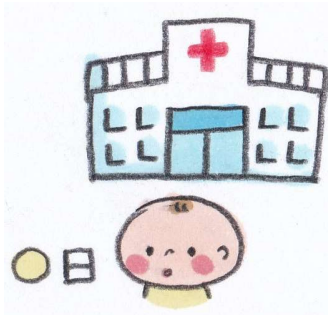
If you need an interpreter, please contact ~.

19.病院で通訳を手配します



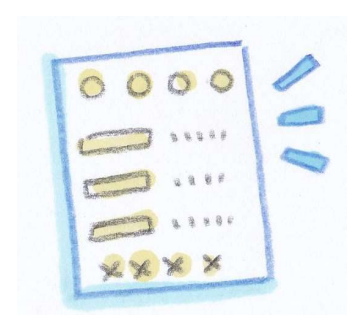
The hospital will arrange for an interpreter.

20.〇日くらい入院になります



The baby will be in the hospital for about ~ days.

21.手続きの書類はこちらです



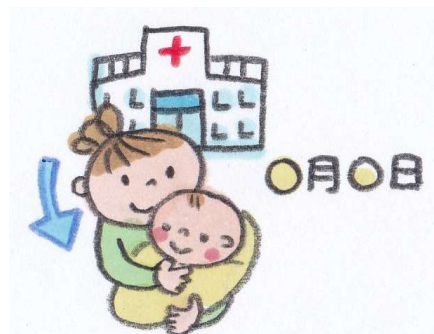
Here are the documents for the procedure.

22.もう少し入院が必要です



The baby needs to stay in the hospital a little longer.

23.〇月〇日に退院できます



You can take the baby home with you on ~.

24.退院後は普通に生活して大丈夫です



Baby can live a normal life after leaving the hospital.



指差し
Point It

NICUボード NICU Board

English 英語/English④

助産師・看護師用④
For midwives and
nurses④

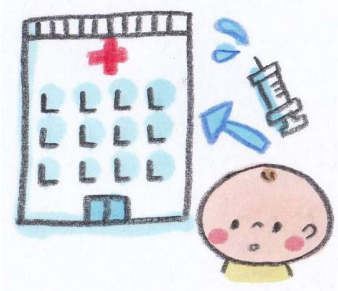
【病院から】 At hospital/ 【ママの様子】 Mom's condition

25.退院した後は〇月〇日〇時に赤ちゃんと一緒に診察に来て下さい



Please come for checkup at ~ on ~ after discharge from the hospital.

26.大きな病院で検査が必要です



Baby needs to be checked out at a big hospital.

27.紹介状を持ってこちらの病院に行ってください



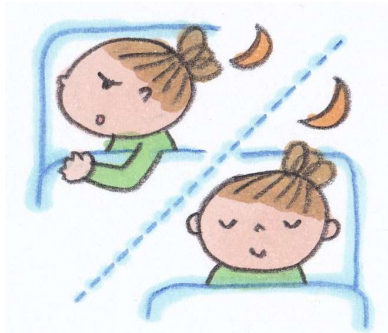
Please go to this hospital with a referral letter.

28.ママの体調はどうですか？



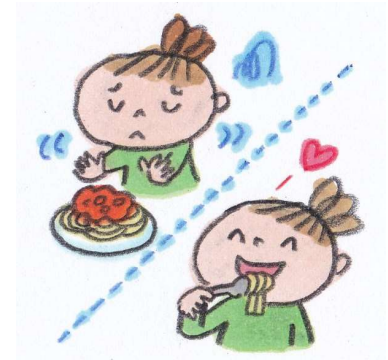
How are you feeling?

29.夜は眠れていますか？



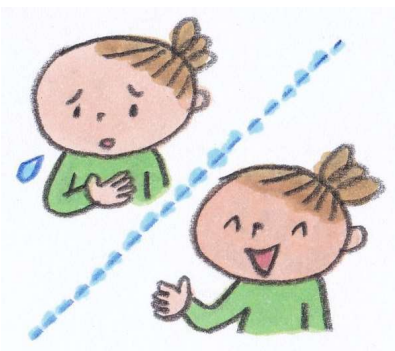
Are you sleeping well at night?

30.ご飯はちゃんと食べていますか？



Are you eating well?

31.気分はどうですか？



How are you feeling?

32.困っていることがあれば相談して下さい



If you have any problems, please contact us.

指差し
Point It



NICUボード NICU Board

【面会】 Visitation

English 英語/English⑤

助産師・看護師用⑥
For midwives and
nurses⑤

33.面会はママのみで
お願いします



Visitation is for mom only,
please.

34.一度の面会は
〇〇分までです



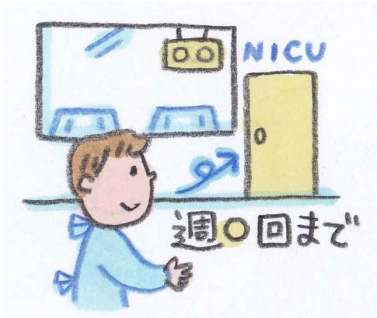
One visit is limited to
~minutes.

35.面会は〇日おきに
来て下さい



Visits every ~ days.

36.パパの面会は週〇回まで
できます



Dad can visit up to ~ times
a week.

37.こちらのガウンをきて
入ってください



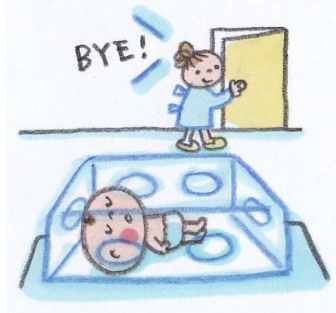
Please put on this gown
and come in.

38.手をよく洗って、
消毒して下さい



Wash and sanitize your
hands thoroughly.

39.赤ちゃんが疲れるので今日
の面会はここまでにしましょう



Baby is getting tired, so
visitation is done for today.

40.次の面会は〇日の〇時に
来て下さい



Please come to the next
visitation at ~on~.

41.ママが会いに来てくれると
赤ちゃんも嬉しいです



Baby is happy when
mommy comes to see
him/her.



指差し
Point It



NICUボード NICU Board

【搾乳・授乳】Milking and Feeding

English 英語/English⑥

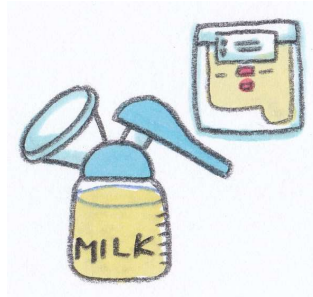
助産師・看護師用⑥
For midwives and
nurses⑥

42. ママの母乳を上げたいので
搾乳してきて下さい



Please bring your breast
milk so we can feed the
baby during hospitalization.

43. 搾乳の仕方を説明します



I'll explain how to prepare
the breast milk.

44. これから毎回搾乳した母乳
を持ってきて下さい



Please bring the fresh
breast milk every time from
now on.

45. 赤ちゃんにミルクをあげて
下さい



Feed the baby.

46. 搾乳した母乳が少ないので
ミルクを足します



I'll add some baby formula
when the breast milk was
not enough for the baby.

47. 赤ちゃんは今眠っています



Baby is sleeping right now.

48. 体温を測ります（正常です
高めです 低めです）



Take body temperature
(normal, high, low)

49. 一緒に
（おむつを変えましょう
/ミルクをあげましょう
/ゲップをしましょう）



Let's (change diapers, feed milk, help baby burp)



指差し
Point It

NICUボード

NICU Board

English 英語/English⑦

ママ用①
For Moms①

50.赤ちゃんの体にどんな
問題がありますか？



What kind of problems
does the baby have?

51.深刻な病気でしょうか？



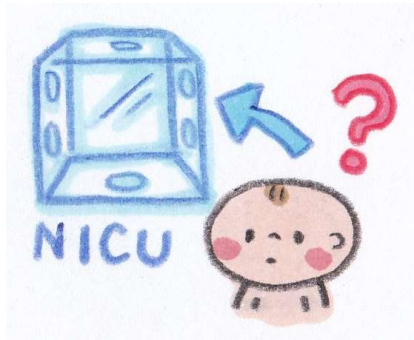
Is it serious?

52.赤ちゃんは元気ですか？



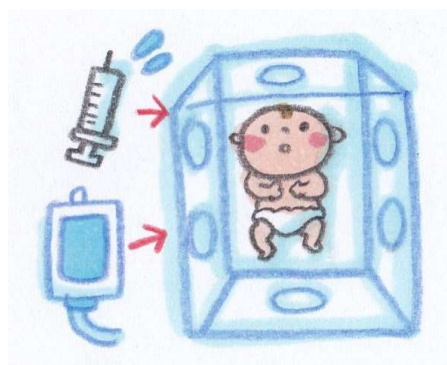
How is the baby?

53.今どんな治療を
していますか？



What kind of treatment are
you giving now?

54.これは何の治療ですか？



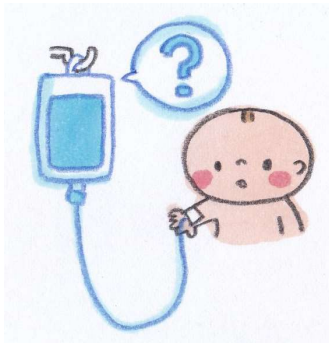
What treatment is this?

55.何の検査ですか？



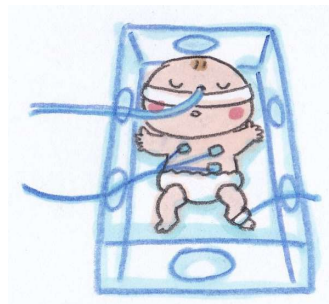
What is the test for?

56.この点滴は何の薬をあげて
いますか？



What drug is this infusion?

57.この管はなんの管ですか？



What is this tube for?



指差し
Point It

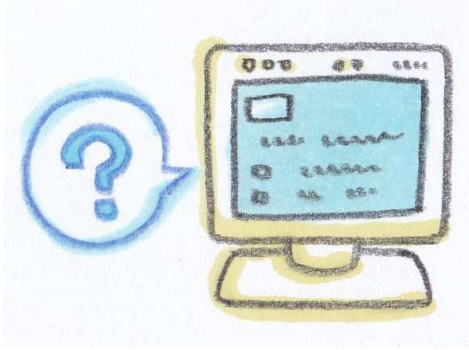
NICUボード

NICU Board

English 英語/English⑧

ママ用②
For Moms②

58.このモニターは何をする
ためですか？



What is this monitor for?

59.アラームが鳴っていますが
大丈夫ですか？



The alarm is sounding, is
everything ok?

60.赤ちゃんが苦しそうに
見えます



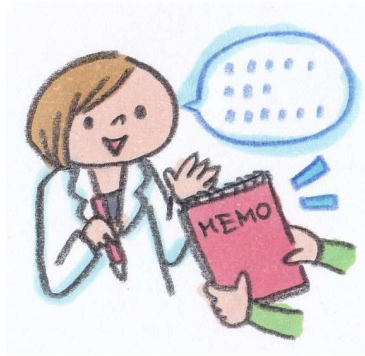
The baby looks distressed.

61.説明がよく分かりません



I don't understand the
explanation well.

62.説明をメモに書いて
もらえますか？



Could you please write a
note explaining ?

63.説明を録音しても
良いですか？



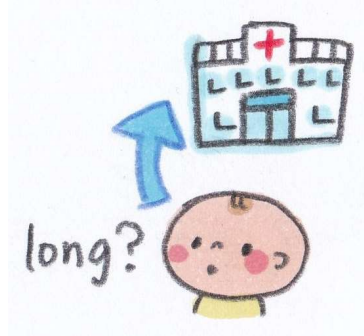
May I record your
explanation?

64.通訳が必要です



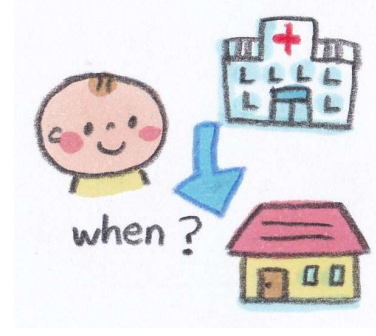
I need an interpreter.

65.入院は長くかかりますか？



Will hospitalization take
long?

66.いつ退院できますか？



When can I take baby
home?



指差し
Point It

NICUボード

NICU Board

English 英語/English⑨

ママ用③
For Moms ③

67.次はいつ面会に来て
いいですか？



When will be my next visit?

68.パパも面会に来て
良いですか？



Can baby's dad come to
visit, too?

69.赤ちゃんの写真・動画を
撮ってもいいですか？



May I take pictures/videos
of my baby?

70.赤ちゃんを抱っこしても
いいですか？



May I carry my baby?

71.お世話をしてくれて
ありがとうございます



Thank you for taking care
of him/her.

72.家に帰って気をつけること
はありますか？



Is there anything to be
attentive back home?

MEMO



指差し
Point It



NICUボード

NICU Board

English

英語/English⑩

ママ用④
For Moms ④

73. 搾乳の仕方が
あまり分かりません



I don't know how to
prepare the breast milk.

74. 赤ちゃんの搾乳を
持ってきました



I've brought the breast milk
for my baby.

75. ミルクのあげ方を
教えてください



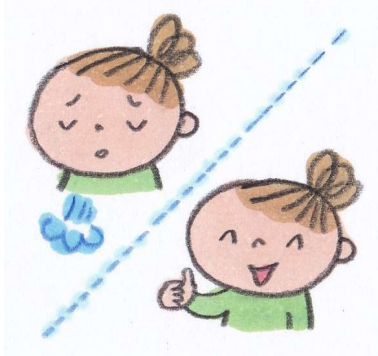
Please tell me how to feed
the baby.

76. ゲップがうまくできません



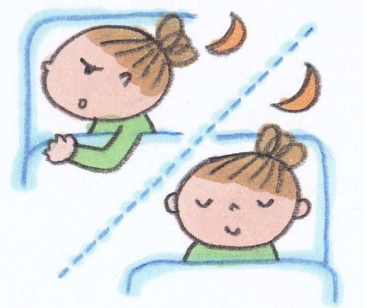
I can't make baby burp
properly.

77. 疲れています
/元氣です



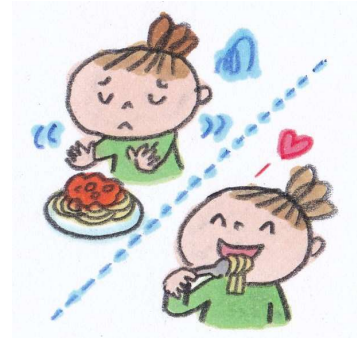
I'm tired/I'm fine.

78. 夜眠れません
/よく寝られています



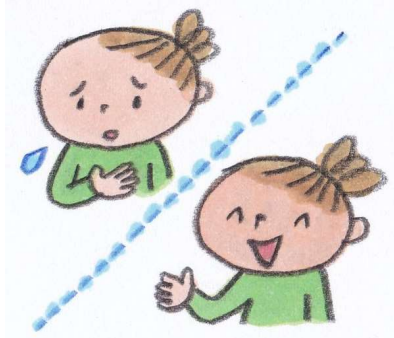
I can't sleep at night
/ I sleep well.

79. 食欲がありません
/美味しく食べられています



I don't feel appetite
/ I eat well.

80. 落ち込んでいます
/元氣です



I'm depressed/I'm fine.

分からないことがあったり、
オンライン通訳などが必要な
場合は私達がサポートします。



If you have any questions about
parenting or need an online
interpreter, we are here to help
you!

